

MARVEL

BRIAN MICHAEL BENDIS | DAVID MARQUEZ

CIVIL WAR II





CIVIL WAR II

KRIEG DER HELDEN

von Christian Endres

Mit dem **Civil War**-Crossover lieferten **Mark Millar, Steve McNiven** und ihre kreativen Mitstreiter zwischen 2006 und 2007 einen absoluten Meilenstein und Bestseller der Marvel-Historie und des Superhelden-Genres. Damals spaltete ein Gesetz zur Registrierung die Gemeinschaft der Marvel-Recken in zwei Lager. **Iron Man Tony Stark** führte die Befürworter des Gesetzes an, **Captain America Steve Rogers** seine Gegner. Der Konflikt der Heroen, der in einem wahren Krieg gipfelte, forderte einige Opfer und hatte massive Folgen. Rund zehn Jahre später treten nun **Brian Michael Bendis, David Marquez** und andere für das Spektakel **Civil War II** an, worin sich die Marvel-Helden erneut in die Wirren eines ideologischen Krieges stürzen. Diesmal steht Tony allerdings **Captain Marvel** gegenüber. **Carol Danvers** zählt zu den mächtigsten Helden des Marvel-Universums, kämpfte eine Weile Seite an Seite mit den **Guardians of the Galaxy** und führte einst ein **Avengers**-Team an. Derzeit steht sie dem kosmischen **Ultimates**-Team und der Weltraumbhörde **Alpha Flight** vor, zudem ist sie mit Tonys bestem Freund **War Machine Jim Rhodes** liiert. Ein weiterer wichtiger Faktor des zweiten Civil War ist **Spider-Man Miles Morales**. Im Vorgänger-Event **Secret Wars** verschmolz die Realität des ultimativen Nachwuchs-Netzschwingers mit der Marvel-Hauptwelt, wo er jetzt neben Iron Man, **Ms. Marvel, Nova**, dem geflügelten zweiten Captain America **Sam Wilson**, der neuen Donnergöttin **Jane Foster** und **Vision** zu den aktuellen Avengers gehört. Und dann sind da noch Königin **Medusas Inhumans**. Seit die **Terrigen-Nebel** in der Erdatmosphäre freigesetzt wurden, mutieren viele Menschen mit einem latenten Inhuman-Gen und entwickeln erstaunliche Fähigkeiten...



MARVEL

© 2018 MARVEL

CIVIL WAR II PAPERBACK erscheint bei PANINI COMICS, Rotbühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupo**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Carlo Del Grande, Christian Endres, Harald Gantzberg, Christian Grass, Kristina Starschinski, Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Horus W. Odenthal, Jürgen Petz, Michael Strittmatter**, Proofreading **ENZA**, Lettering **Fabio Ciacci**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti, Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano, Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello, Andrea Bisi**, Répro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Grafik und Layout **Michele Manzo**. Enthält: US-Hefte **Civil War II 0-8, Free Comic Book Day 2016 (Civil War II) 1 (I), The Accused 1, The Fallen 1**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Marko Djurdjević**, **Civil War II 1; Variant-Cover von Olivier Coipel**, **Civil War II 0**.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-3875-1 (.pdf) // ISBN 978-3-7367-3876-8 (.epub)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



BRIAN MICHAEL BENDIS · MARC GUGGENHEIM · GREG PAK

Autoren

DANIEL ACUÑA · RAMON BACHS · MARK BAGLEY · JIM CHEUNG
OLIVIER COIPEL · ALAN DAVIS · SEAN IZAAKSE
ADAM KUBERT · DAVID MARQUEZ · ESAD RIBIĆ
MARCO RUDY · ANDREA SORRENTINO

LEINIL FRANCIS YU

Zeichner

DANIEL ACUÑA · GARRY BROWN
OLIVIER COIPEL · MARC DEERING
JOHN DELL · MARK FARMER
SCOTT HANNA · SEAN IZAAKSE
ADAM KUBERT · DAVID MARQUEZ
ESAD RIBIĆ · MARCO RUDY
ANDREA SORRENTINO

LEINIL FRANCIS YU

Tusche

IAN HERRING · SEAN IZAAKSE
MARCELO MAIOLO · JUSTIN PONSOR
RUTH REDMOND · ROB SCHWAGER

Farben

FABIO CIACCI

Lettering

HORUS W. ODENTHAL · JÜRGEN PETZ
MICHAEL STRITTMATTER
Übersetzung

TOM BREVOORT · CHRISTINA HARRINGTON
KATIE KUBERT · WIL MOSS · MARK PANICCI
CHRIS ROBINSON · ALANNA SMITH

Redaktion USA

C. B. CEBULSKI

Chefredakteur USA

JOE QUESADA

Chief Creative Officer

DAN BUCKLEY

Herausgeber USA

ALAN FINE

Produzent USA

CIVIL WAR II



CIVIL WAR II

GERICHT DER STADT NEW YORK



DANN FRAGT MAN, WOFÜR ZEIT UND GELD AUFGEWENDET WURDEN.

IHRE ZEIT UND IHR GELD.

ALSO HAT MAN ETWAS KONSTRUIERT, UM EINEN FALL ZU SCHAFFEN UND HOFFTE, DASS DIE VERGANGENHEIT MEINES MANDANTEN SIE SCHON ÜBERZEUGT.

DOCH WIR WISSEN JETZT: ER HAT NICHTS GETAN.

NUR GEREDET.

ÜBER FRÜHER. DIE GUTE ALTE ZEIT. ER ÜBERLEGTE, WAS ER NUN TUN KÖNNTE.

ABER ER HAT NIE EIN KOSTÜM ANGELEGT. ER HAT GAR KEINS MEHR.

ER HAT KEINEN MORD, KEINE ENTFÜHRUNG GEPLANT.

ER HAT NUR GEREDET.

LUND DESHALB BIN ICH UNNACHGIEBIG IN DEM FALL.

WEIL WIR NIEMANDEN BESTRAFEN DÜRFEN FÜR DAS, WAS ER DENKT. NIEMALS.

ES GEHT HIER UM FREIHEIT.

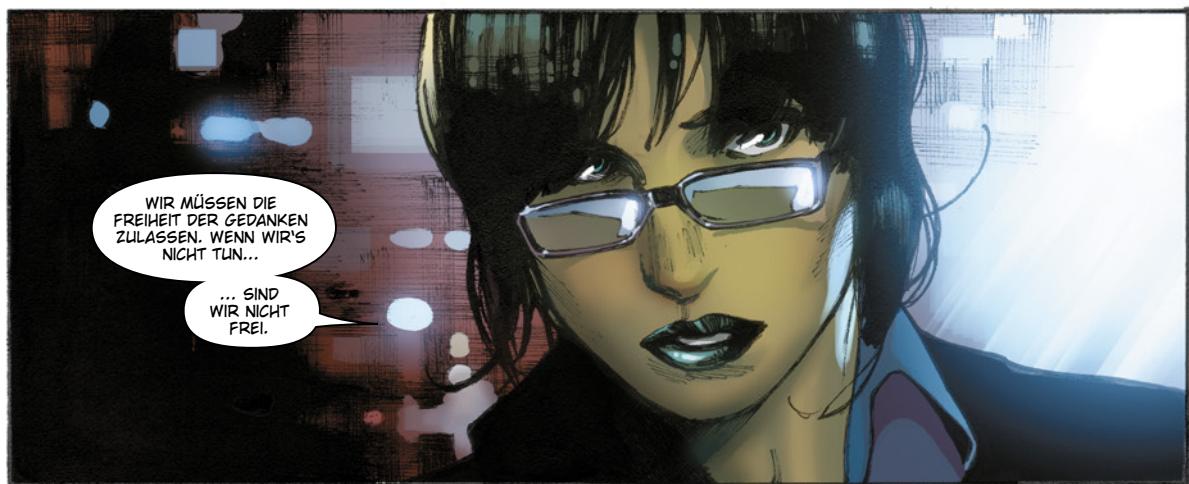
WIR WISSEN: DIE GEDANKEN SIND FREI.

ALLE GEDANKEN.

ALLE IDEALE.

DAS GILT FÜR MENSCHEN, INHUMANS UND MUTANTEN. WIR MÜSSEN DIESER FREIHEIT LINBEDINGT ERHALTEN.

UM JEDEN PREIS.



LATVERIA

ICH BIN
JAMES RHODES VON
DEN US-MARINES!
WAFFEN WEG!

ERGEBEN
SIE SICH ALLE!

LATVERIA STEHT UNTER
DEM SCHUTZ DER USA, BIS
EINE PROVISORISCHE
DEMOKRATISCHE REGIERUNG
INSTALLIERT IST.

WIDERSTAND IST EIN
TERRORISTISCHER AKT!

ALSO
WAFFEN
WEG!

VLASHTON!!
CASKSANI
ARMOUR
NAKANI!!

LETZTE
WARNING!

VLASHTON!!
VLASHTON!!

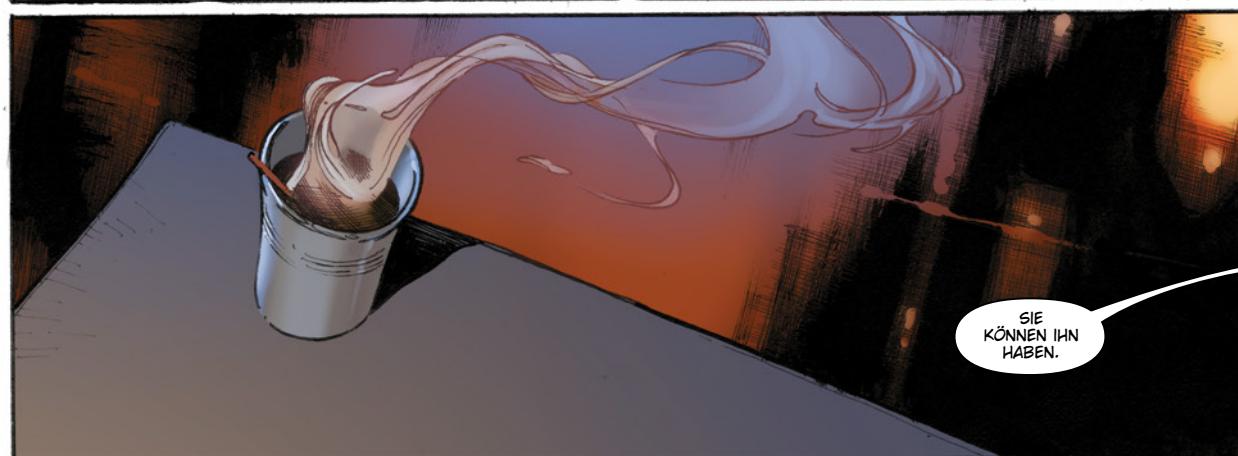
DANKE
SEHR.

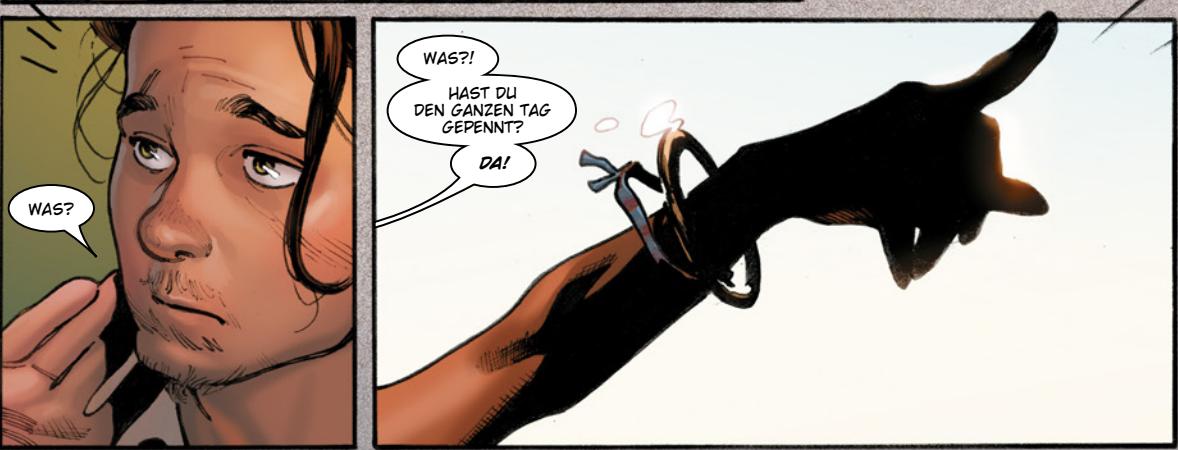
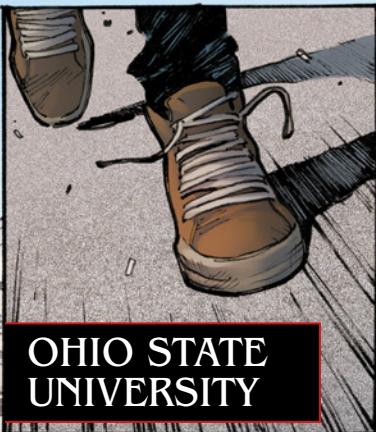
"GUTE ARBEIT,
COLONEL RHODES."

"WELT-
KLASSE."

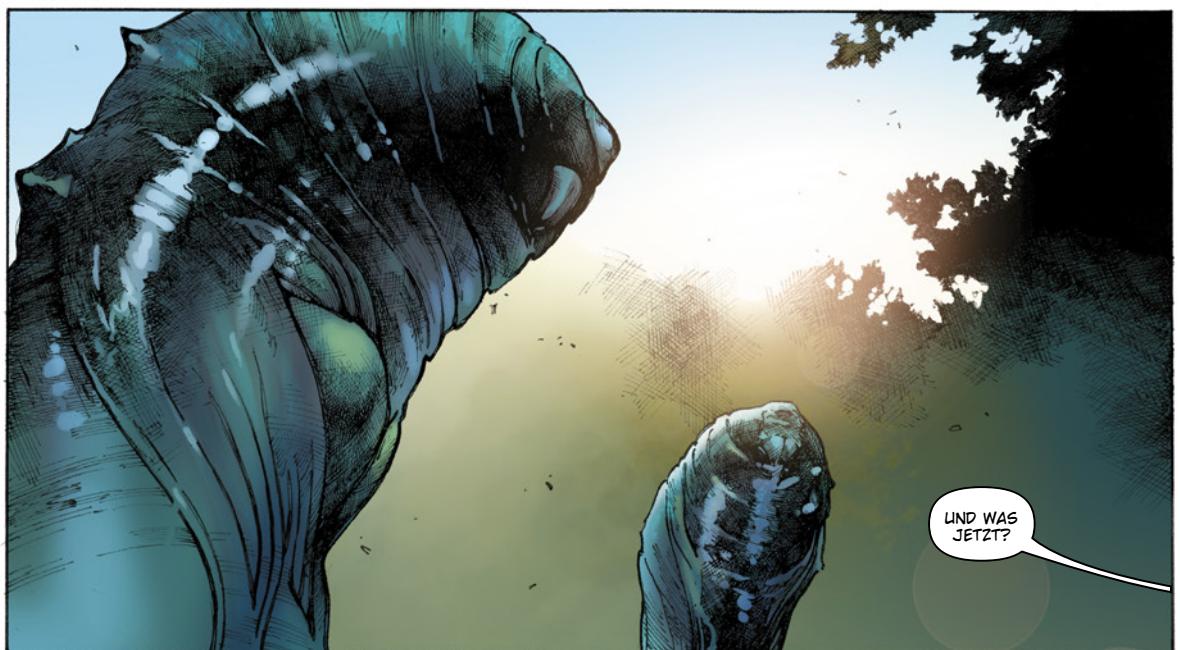
IM WEISSEN HAUS, KRISENRAUM



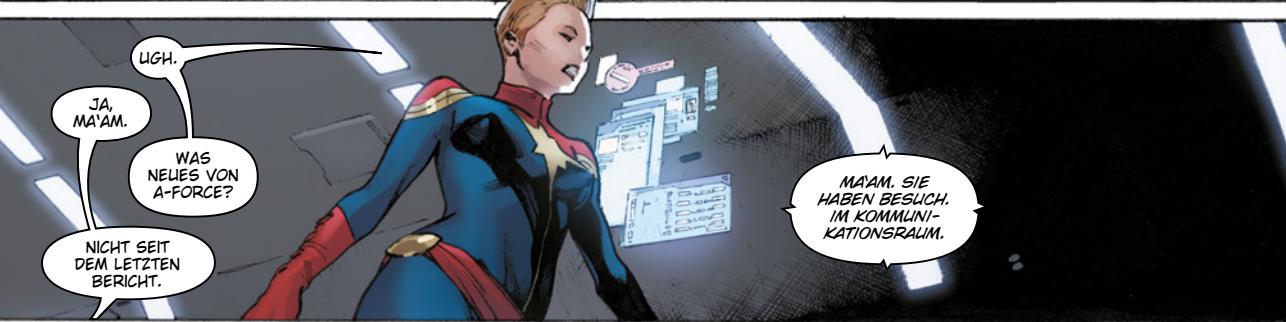
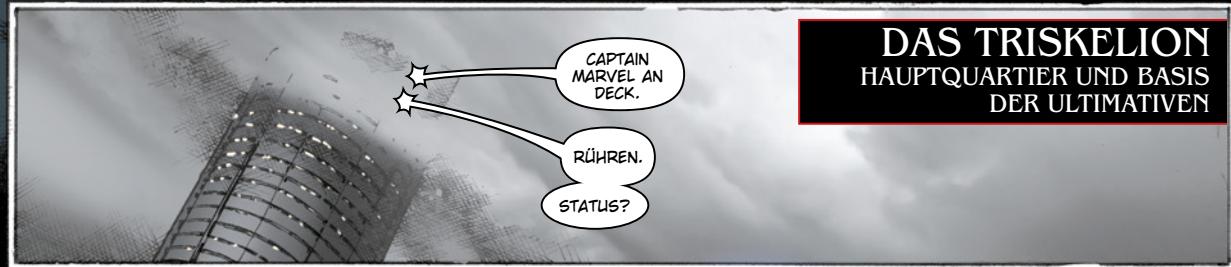


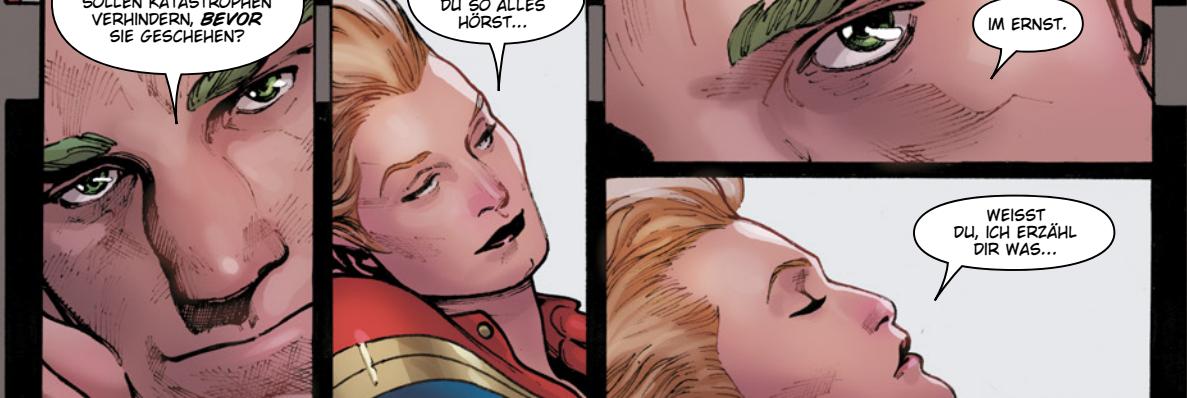






DAS TRISKELION
HAUPTQUARTIER UND BASIS
DER ULTIMATIVEN





MEINE COUSINE
HAT EIN PAAR KINDER.
UND SIE ERZÄHLTE MIR, DASS
IHRER KINDER SICH JEDEN
TAG GEGENSEITIG FAST
UMBRINGEN.

JEDEN
TAG.

SIE DREHT
KURZ DEN KOPF, SCHON
HAT EINS 'NE SCHERE
GEFLUNDEN UND SPIELT
"SCHWERTKAMPF".

ODER EIN KIND
SPRINGT AUF DEM
BETT AUF'S ANDERE UND
BEIDE FALLEN VON
DER KANTE.

SIE
VERMEIDET
JEDEN TAG DIE
KATASTROPHE
NUR KNAPP.

UND ES
PASSIERT SO OFT,
DASS SIE STÄNDIG
IN PANIK IST.

ICH
DACHTE:

WIE BEI
UNS.

JA, SO
KLINGT
ES.

DESHALB
DEIN
ANRUF?

ICH WOLLTE
WISSEN, WAS DU
SO TUST.

ICH HAB
MEINE PRAXIS.

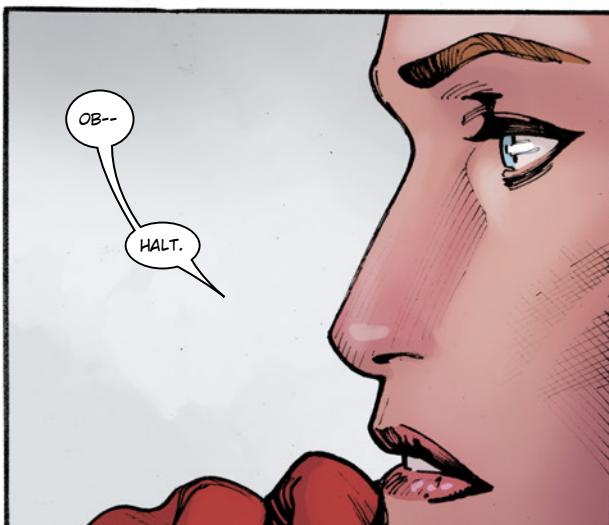
EINE BALANCE
ZWISCHEN SUPERHELD
UND PSYCHOANALY-
TIKER.

EINE
BALANCE?

SO
EIN BŁOĐ-
SINN.

WIE
LÄUFT DAS
BEI DIR?





ICH SCHAU
NUR, WIE'S DIR
GEHT.



WER
SCHICKT
DICH?

DU HAST 'NE
MENGE STRESS.
MAN WILL NUR
WISSEN, WIE'S
DIR GEHT.



ICH
WÜNSCHTE, DASS
NACH ALLEM...

... WAS WIR
GESEHEN... MITGE-
MACHT HABEN...

... DASS ES
ETWAS GÄBE...
ETWAS, DAS UNS
ZUVERLÄSSIG...
DAS UNS...

VOR ALLEM
BESCHÜTZT?

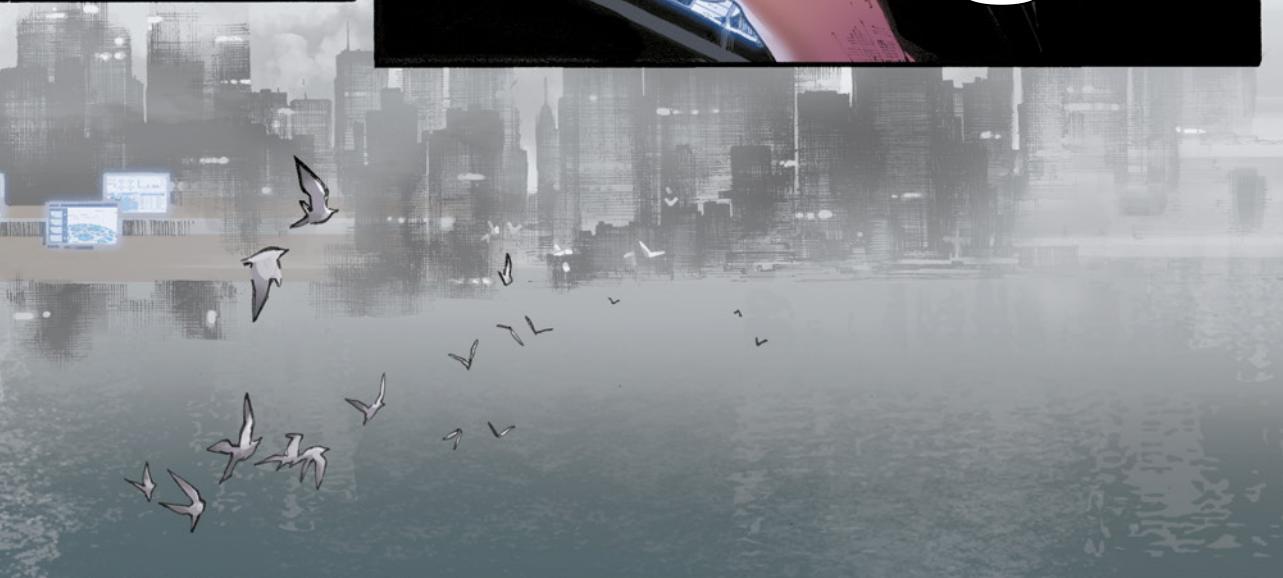
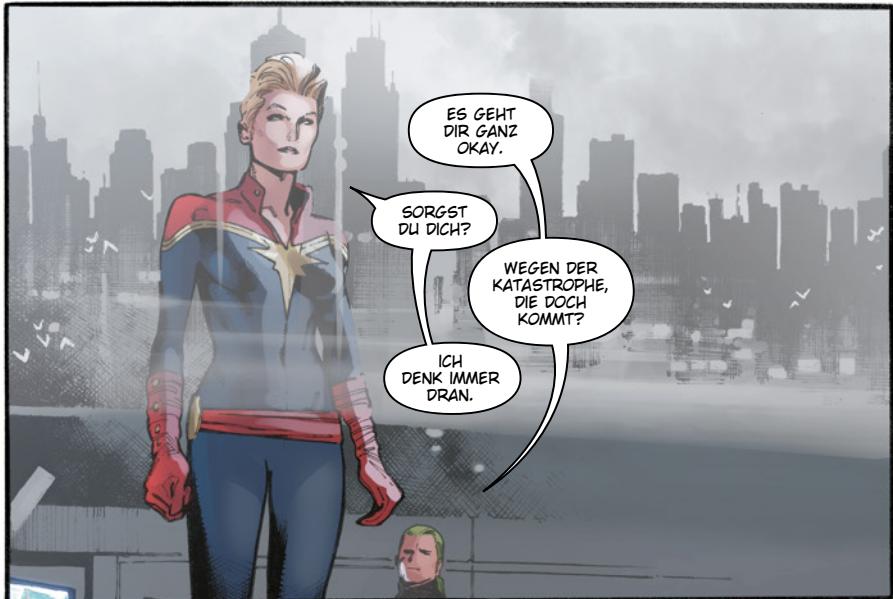
JA.

LIND
WENN WIR DAS
SIND?

VIEL-
LEICH SIND
WIR DESHALB,
WIE LIND WER
WIR SIND.

LIND
WENN WIR
MAL NICHT AUS-
REICHEN?







SHIELD-HELICARRIER

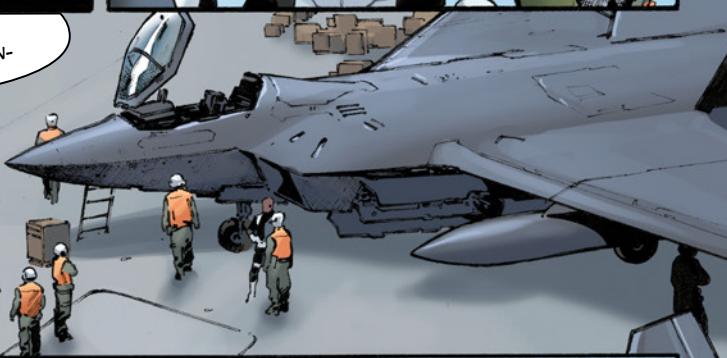
SCHWEBENDES HAUPTQUARTIER DER UNO-FRIEDENSORGANISATION
STANDORT: 300 METER ÜBER DOVER, NEW JERSEY



MAN KRIEGT GESCHWORENE KALIM DAZU, ZU VERGESSEN, DASS JEMAND MAL ALS SPIELKARTENFIGUR BANKEN AUSGERAUBT HAT.

SIE KRIEGEN ES NICHT AUS DEM KOPF.

SIE SIND OKAY?



ICH HAB SCHON OFT VERLOREN, ABER ICH GEHE...

... MIT DEM FALL BIS VOR DEN OBERSTEN GE-RICHTSHOF.

JEN... ER IST TOT.





WER?

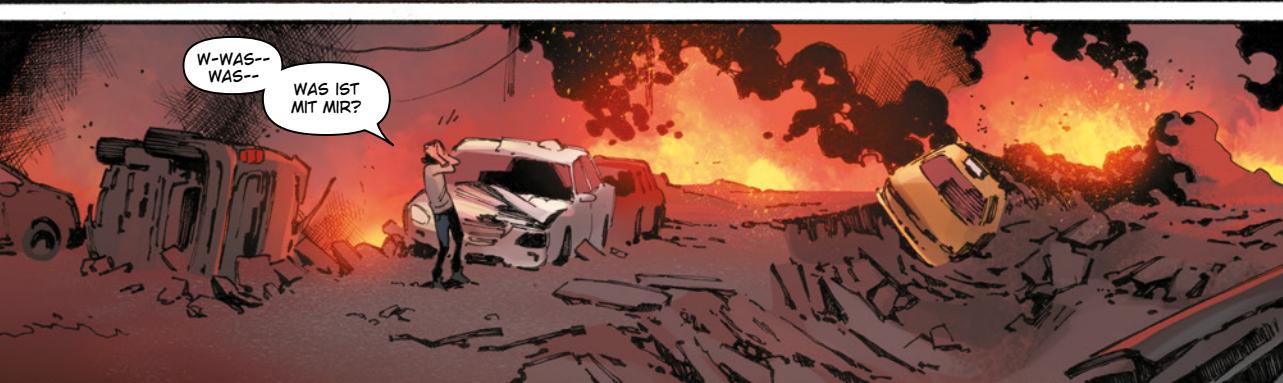




SIE WAR TOTAL
AUFGEREGT, ALS DAS
TERRIGEN KAM.













CIVIL WAR II O VARIANT-COVER VON **ESAD RIBIĆ**